

**APPLICATION FORM FOR ASSISTANCE**  
सहायता हेतु आवेदन प्रारूप

(Healthcare)  
(स्वास्थ्य देखभाल)



APPLICATION No. : K/1218/1A75 APPLICATION DATE : 27/12/20  
आवेदन क्रमांक : आवेदन तिथि

NAME of APPLICANT : CHAMPALA MONDAL AGE-YEARS 85 SEX F  
आवेदनकर्ता का नाम उम्र-वर्ष लिंग

FATHER'S/SPOUSE'S NAME : KSHUDIRAM MONDAL  
पिता/पति का नाम

PRESENT RESIDENCE ADDRESS : MONDAL O. SWARNAKAR PARA FUTUREDA JAYNAGAR, SOUTH 24 PARAGANAS, WEST BENGAL  
स्थायी निवास पता  
PERMANENT RESIDENCE ADDRESS : AS ABOVE  
स्थायी निवास पता



OCCUPATION : HOME MAKER. MARRIED (विवाहित) / UNMARRIED (अविवाहित)

TOTAL ANNUAL INCOME : NIL (Attach Proof of Income)  
कुल वार्षिक आय (आय का सबूत संलग्न करें)

PAN No. XXXX XXXX XXXX  
ARE YOU AN INCOME TAX ASSESSEE (Tick whichever is applicable): Yes / No  
क्या आप आय करदाता हैं (जो लागू हो उस पर तिकी का चिह्न लगाएं): हाँ / नहीं

**FAMILY DETAILS** परिवार विवरण

| Sr. No.<br>क्रम संख्या | Name of Family Member<br>परिवार के सदस्यों का नाम | Age (Years)<br>उम्र (वर्ष) | Gender<br>लिंग | Relation with Applicant<br>आवेदनकर्ता के साथ संबंध |
|------------------------|---|----------------------------|----------------|--|
| 1                      | <u>CHANDALA MONDAL</u>                            | <u>85</u>                  | <u>F</u>       | <u>SELF</u>  |
| 2                      | <u>BIJAY MONDAL</u>                               | <u>81</u>                  | <u>M</u>       | <u>SON</u>   |
| 3                      | <u>SUNAY MONDAL</u>                               | <u>77</u>                  | <u>M</u>       | <u>SON</u>   |
| 4                      | <u>PARUL PATIL</u>                                | <u>23</u>                  | <u>F</u>       | <u>DAUGHTER</u>                                    |

**BASIS for REQUESTING ASSISTANCE** (Tick whichever is applicable)  
आवृत्ति के लिए किसी आधार

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> BPL Card<br>(Attach Card Copy)<br>एपीसी कार्ड के साथ प्रमाण पत्र<br>(प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि संलग्न करें) | <input type="checkbox"/> EWS Certificate<br>(Attach Certificate Copy)<br>एडवोकेट का प्रमाण पत्र<br>(प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि संलग्न करें) | <input type="checkbox"/> Ration Card<br>(Attach Copy)<br>उपभोग कार्ड<br>(प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि संलग्न करें) | <input type="checkbox"/> Any Other Basis/Proof<br>अन्य कोई सबूत |
|---|---|--|---|

**"PURPOSE" for REQUESTING ASSISTANCE:**  
आवृत्ति हेतु किसे किसे का उद्देश्य:

| Sr. No.<br>क्रम संख्या | Medical Reports/Prescriptions Attached<br>आवृत्ति/प्रातिफल से जुड़ी की गई प्रतिवेदन सूची संलग्न |
|------------------------|---|
| 1.                     | <u>DIAGNOSIS - CATARACT - RE</u>  |
| 2.                     | <u>SURGERY - RE (SRS+IOL)</u>   |

**ASSISTANCE BEING AVAILED for SAME "PURPOSE" from OTHER SOURCES**  
इस उद्देश्य के हेतु कोई अन्य सहायता किसी अन्य स्रोत से मिल चुकी है?

| Sr. No.<br>क्रम संख्या | NAME of OTHER SOURCE<br>अन्य स्रोत का नाम | AMOUNT of ASSISTANCE BEING AVAILED<br>की गई सहायता राशि |
|------------------------|---|---|
|                        |   |   |
|                        |   |   |

**DECLARATION by APPLICANT: (अर्थक द्वा गीयत वर)**

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are true to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
  - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
  - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं यहाँ बताने के लिए इस प्रश्न में दिये गये सभी विवरण सही सचवादी रूप में बता रहा हूँ। यदि कोई झूठा विवरण दूँ तब मेरा आवेदन पत्र तथा मैंने जो पैसा प्राप्त किया है उसे भी वापस किया जा सकता है।
- 2) मैं यहाँ बताने के लिए कि "कॉशिका फाउंडेशन", से जो पैसा मिले है, उसका उपयोग केवल उद्देश्य को पूर्ण करने के लिए किया जाएगा, जो इस प्रश्न में बताना है।
- 3) मैं यहाँ बताने के लिए कि मैं वापस करने का अधिकार नहीं करूँ, न ही भविष्य में किसी भी अन्य स्रोत/रोजगार/बिमा कंपनी से पैसा लेने के लिए है और न ही रॉयल्टी में से।

**AGREEMENT by APPLICANT (अर्थक द्वा गीयत)**

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorize Koshika Foundation and it's Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about it's activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfillment of the "purpose" for which assistance is being requested.
  - 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रश्न पर अपने हस्ताक्षर या अंगूठी का छाप देकर, मैं (अर्थक) यहाँ बताने की पुष्टि करता हूँ कि "कॉशिका फाउंडेशन और इसके ट्रस्टी" को अधिकृत करता हूँ कि वे मेरा नाम, पता और मैंने जिसके लिए पैसा प्राप्त किया है, उसे "कॉशिका" द्वारा प्रकाशित, प्रसारित, प्रकाशित करने के लिए मेरी तस्वीर और विवरणों का उपयोग कर सकते हैं। इस उपयोग का उपयोग मेरे उपचार से पहले या बाद में मेरे उद्देश्य को पूर्ण करने के लिए किया जा सकता है।
- 2) मैं (अर्थक) इस बात से सहमत हूँ कि वे मेरा नाम, पता, अंगूठी और विवरण का उपयोग कर सकते हैं जो कि वास्तव में उपरोक्त में उल्लिखित है। यहाँ बताने का हस्ताक्षर नहीं करता। इस मामले में "कॉशिका" द्वारा उद्देश्य को पूर्ण करने का निर्णय अंतिम और स्वीकार्य होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

अर्थक के हस्ताक्षर या अंगूठी का छाप



**AGREEMENT by HOSPITAL (हॉस्पिटल द्वा गीयत)**

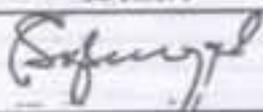
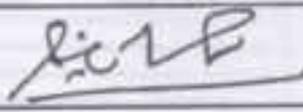
- By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:
- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
  - 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.
- इसके अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से यहाँ उल्लिखित की "कॉशिका फाउंडेशन" से वित्तिय सहायता हेतु सिफारिश की जाती है, किंतु इस (हॉस्पिटल) निरा प्रश्न में प्राप्त पैसा अर्थात् प्राप्त है।
- 1) यह कि मैं या मेरा अर्थक और न ही भविष्य में वित्तिय सहायता किसी भी अन्य स्रोत से लेने का उद्देश्य है, जो कि मैंने "कॉशिका फाउंडेशन" से सिफारिश/प्राप्त किया है, उतना जो कि "कॉशिका फाउंडेशन" द्वारा प्रदान किया जा रहा है। यदि "कॉशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता नहीं दी जाती है, तो मैं या मेरा अर्थक इसे अन्य स्रोत से पूरक कर सकता हूँ। यह पुष्टि करने का अर्थ है कि "कॉशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता के बिना मैं या मेरा अर्थक ही सहायता प्राप्त करने का अधिकार सुरक्षित रखता हूँ। इस पुष्टि में स्पष्ट करना है कि "कॉशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता के बिना मैं या मेरा अर्थक ही सहायता प्राप्त करने का अधिकार सुरक्षित रखता हूँ।
2. "कॉशिका फाउंडेशन" से जो पैसा प्राप्त किया जा रहा है, उसे मैं या मेरा अर्थक ही सहायता के लिए ही उपयोग करूँगा और मैं या मेरा अर्थक ही सहायता के बिना ही सहायता प्राप्त करूँगा। इसलिए "कॉशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता के बिना मैं या मेरा अर्थक ही सहायता प्राप्त करने का अधिकार सुरक्षित रखता हूँ और मैं या मेरा अर्थक ही सहायता के बिना ही सहायता प्राप्त करने का अधिकार सुरक्षित रखता हूँ।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE**

स्वीकृत करने के लिए अनुमति

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>Date of Surgery<br/>अपेक्षित की तारीख</p> <p>05/12/18</p> | <p>Dr. Agnival<br/>FIC(EYE) REF.SNEC</p> <p>(Name of Dr. &amp; Regn. No. with Stamp)<br/>डॉक्टर का नाम व इलाका नंबर २</p> | <p>Shib Sankar Bagchi<br/>Director</p> <p>(Name, Designation &amp; Stamp of Authorised Signatory on behalf of Hospital)<br/>डॉक्टर का नाम व इलाका अधिकृत अधिकारी</p> |
|--|---|--|

**FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION (अर्थक द्वा गीयत)**

|   |  |
|---|--|
| <p>SIGNATURE of TRUSTEE 1<br/>अर्थक 1</p>   | <p>SIGNATURE of TRUSTEE 2<br/>अर्थक 2</p>  |
|  |  |